

Tolkningsfrågor

1. Ska rätten att höras, som utgör en del av den grundläggande principen om rätten till försvar och säkerställs i artikel 41 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, tolkas så att den innebär en skyldighet för myndigheterna att, när de avser anta ett beslut om återvändande avseende en utlänning som vistas olagligt i medlemsstaten, oavsett om detta beslut följer på ett beslut om nekat uppehållstillstånd, i synnerhet när flyktrisk föreligger, medge den berörda tillfälle att yttra sig?
2. Innebär den omständigheten att förfarandet vid förvaltningsdomstolen medför uppskov med verkställigheten att myndigheterna kan underlåta att medge en utlänning som vistas olagligt i medlemsstaten tillfälle att först yttra sig innan avlägsnandeåtgärder gentemot denne vidtas?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgien) den 27 mars 2013 — Jean Devillers

(Mål C-167/13)

(2013/C 164/21)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

Part i målet vid den nationella domstolen

Anmäl part: Jean Devillers

Tolkningsfrågor

Utgör artikel 3 och kapitel 1 ("I skick att transporteras"), punkterna 1–3, i bilaga 1 i rådets förordning (EG) nr 1/2005 av den 22 december 2004 om skydd av djur under transport⁽¹⁾ — enligt vilka veterinär ska rådfrågas om tveksamhet råder huruvida ett skadat djur är i skick att transporteras, särskilt vad gäller bedömningen av eventuellt ytterligare lidande som transporten kan orsaka — hinder för den nationella bestämmelsen i artikel 11.4 i kungligt dekret av den 9 juli 1999 (belgisk rätt) om skydd av djur under transport⁽²⁾, enligt vilken transport av ett skadat djur endast kan tillåtas om transporten inte orsakar onödigt lidande, utan ytterligare vägledning för bedömningen?

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2005 av den 22 december 2004 om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EEG och förordning (EG) nr 1255/97 (EUT L 3, s. 1).

⁽²⁾ Kungligt dekret av den 9 juli 1999 om skydd av djur under transport samt villkor för registrering av transportörer och godkännande av handlare, mellanstationer samt uppsamlingscentraler (*Moniteur belge*, av den 2 september 1999, s. 32437).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de Grande Instance de Bayonne (Frankrike) den 15 april 2013 — Raquel Gianni Da Silva mot Préfet de Pyrénées-Atlantiques

(Mål C-189/13)

(2013/C 164/22)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de Grande Instance de Bayonne

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Raquel Gianni Da Silva

Motpart: Préfet de Pyrénées-Atlantiques

Tolkningsfråga

Utgör unionsrätten hinder för nationell lagstiftning enligt vilken en tredjelandssmedborgares olagliga inresa i landet kan straffas med fängelse trots att tredjelandssmedborgaren inte dessförinnan har varit föremål för sådana tvångsåtgärder som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandssmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 348, s. 98).

Talan väckt den 17 april 2013 — Europeiska kommissionen mot Republiken Bulgarien

(Mål C-203/13)

(2013/C 164/23)

Rättegångsspråk: bulgariska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: O. Beynet, M. Heller och P. Mihaylova)

Svarande: Republiken Bulgarien